

ROZHODNUTÍ RADY 2014/349/SZBP**ze dne 12. června 2014,****kterým se mění společná akce 2008/124/SZBP o Misi Evropské unie v Kosovu na podporu právního státu ⁽¹⁾ (EULEX KOSOVO)**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 28, čl. 42 odst. 4 a čl. 43 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 4. února 2008 přijala Rada společnou akci 2008/124/SZBP ⁽²⁾.
- (2) Dne 8. června 2010 přijala Rada rozhodnutí 2010/322/SZBP ⁽³⁾, kterým byla společná akce 2008/124/SZBP změněna a doba trvání Mise Evropské unie v Kosovu na podporu právního státu (EULEX KOSOVO) prodloužena o dva roky do 14. června 2012.
- (3) Dne 6. června 2012 přijala Rada rozhodnutí 2012/291/SZBP ⁽⁴⁾, kterým byla společná akce 2008/124/SZBP změněna a doba trvání EULEX KOSOVO prodloužena o dva roky do 14. června 2014.
- (4) Na základě doporučení vyplývajících ze strategického přezkumu, která byla přijata v roce 2014, je třeba dobu trvání EULEX KOSOVO prodloužit o další dva roky.
- (5) Dne 27. května 2013 přijala Rada rozhodnutí 2013/241/SZBP ⁽⁵⁾, kterým se společná akce 2008/124/SZBP změnila doplněním nové finanční referenční částky určené na pokrytí období od 15. června 2013 do 14. června 2014. Společná akce 2008/124/SZBP by měla být změněna tak, aby stanovila novou finanční referenční částku určenou na pokrytí přechodného období od 15. června 2014 do 14. října 2014.
- (6) EULEX KOSOVO bude probíhat za situace, která se může zhoršit a která by mohla ohrozit dosažení cílů vnější činnosti Unie stanovených v článku 21 Smlouvy.
- (7) Společná akce 2008/124/SZBP by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Společná akce 2008/124/SZBP se mění takto:

1) Článek 8 se mění takto:

a) vkládá se nový odstavec, který zní:

„1a. Vedoucí mise je zástupcem mise. Vedoucí mise může v rámci své celkové odpovědnosti pověřit členy personálu mise řídicími úkoly v personálních a finančních záležitostech.“;

b) odstavec 5 se zrušuje;

⁽¹⁾ Tímto označením nejsou dotčeny postoje k otázce statusu a označení je v souladu s rezolucí Rady bezpečnosti OSN 1244 (1999) a se stanoviskem Mezinárodního soudního dvora k vyhlášení nezávislosti Kosova.

⁽²⁾ Společná akce 2008/124/SZBP ze dne 4. února 2008 o Misi Evropské unie v Kosovu na podporu právního státu (EULEX KOSOVO) (Úř. věst. L 42, 16.2.2008, s. 92).

⁽³⁾ Rozhodnutí Rady 2010/322/SZBP ze dne 8. června 2010, kterým se mění a prodlužuje společná akce 2008/124/SZBP o Misi Evropské unie v Kosovu na podporu právního státu (EULEX KOSOVO) (Úř. věst. L 145, 11.6.2010, s. 13).

⁽⁴⁾ Rozhodnutí Rady 2012/291/SZBP ze dne 5. června 2012, kterým se mění a prodlužuje společná akce 2008/124/SZBP o Misi Evropské unie v Kosovu na podporu právního státu (EULEX KOSOVO) (Úř. věst. L 146, 6.6.2012, s. 46).

⁽⁵⁾ Rozhodnutí Rady 2013/241/SZBP ze dne 27. května 2013, kterým se mění společná akce 2008/124/SZBP o Misi Evropské unie v Kosovu na podporu právního státu (EULEX KOSOVO) (Úř. věst. L 141, 28.5.2013, s. 47).

c) odstavec 9 se nahrazuje tímto:

„9. Vedoucí mise zajistí, aby EULEX KOSOVO úzce spolupracovala a koordinovala svou činnost s příslušnými kosovskými orgány a případně s příslušnými mezinárodními aktéry, včetně NATO/KFOR, UNMIK, OBSE, a s třetími státy zapojenými do činnosti na podporu právního státu v Kosovu.“

2) V článku 9 se odstavec 4 nahrazuje tímto:

„4. Veškerý personál vykonává své povinnosti a jedná v zájmu mise. Veškerý personál dodržuje bezpečnostní zásady a minimální standardy stanovené rozhodnutím Rady 2013/488/EU (*).

(*) Rozhodnutí Rady 2013/488/EU ze dne 23. září 2013 o bezpečnostních pravidlech na ochranu utajovaných informací EU (Úř. věst. L 274, 15.10.2013, s. 1).“

3) V článku 10 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Pracovní podmínky a práva a povinnosti mezinárodního a místního personálu jsou stanoveny ve smlouvách uzavřených mezi EULEX KOSOVO a dotýčným členem personálu.“

4) V článku 14 se odstavec 7 nahrazuje tímto:

„7. Vedoucí mise zajišťuje ochranu utajovaných informací EU v souladu s rozhodnutím 2013/488/EU.“

5) Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 15a

Právní postavení

EULEX KOSOVO je způsobilá k zadávání zakázek na služby a dodávky, uzavírání smluv a správních ujednání, zaměstnávání personálu, disponování s bankovními účty, nabývání a zcizování majetku, vyrovnávání svých závazků a k vystupování před soudem v rozsahu nezbytném k provádění této společné akce.“

6) Článek 16 se mění takto:

a) odstavec 1 se nahrazuje tímto:

„1. Finanční referenční částka určená na krytí výdajů EULEX KOSOVO do 14. října 2010 činí 265 000 000 EUR.

Finanční referenční částka určená na krytí výdajů EULEX KOSOVO na období od 15. října 2010 do 14. prosince 2011 činí 165 000 000 EUR.

Finanční referenční částka určená na krytí výdajů EULEX KOSOVO na období od 15. prosince 2011 do 14. června 2012 činí 72 800 000 EUR.

Finanční referenční částka určená na krytí výdajů EULEX KOSOVO na období od 15. června 2012 do 14. června 2013 činí 111 000 000 EUR.

Finanční referenční částka určená na krytí výdajů EULEX KOSOVO na období od 15. června 2013 do 14. června 2014 činí 110 000 000 EUR.

Finanční referenční částka určená na krytí výdajů EULEX KOSOVO na období od 15. června 2014 do 14. října 2014 činí 34 000 000 EUR.

Finanční referenční částku pro EULEX KOSOVO na následující období stanoví Rada.“;

b) odstavce 4 až 6 se nahrazují tímto:

„4. EULEX KOSOVO odpovídá za plnění rozpočtu mise. Mise za tímto účelem podepíše smlouvu s Komisí.

5. EULEX KOSOVO odpovídá za veškeré nároky a závazky vyplývající z provádění mandátu ode dne 15. června 2014, s výjimkou nároků souvisejících s vážným porušením povinností ze strany vedoucího mise, za něž nese odpovědnost vedoucí mise.

6. Prováděním finančních ustanovení není dotčena linie velení stanovená v článcích 7, 8 a 11 a operační požadavky EULEX KOSOVO, včetně slučitelnosti vybavení a interoperability jejich týmů.

7. Výdaje jsou způsobilé ode dne vstupu této společné akce v platnost.“

7) Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 16a

Projektová skupina

1. EULEX KOSOVO zahrnuje projektovou skupinu pro určování a provádění projektů. EULEX KOSOVO podle potřeby koordinuje projekty prováděné na vlastní odpovědnost členskými státy a třetími státy v oblastech souvisejících s EULEX KOSOVO a na podporu jejich cílů, usnadňuje realizaci těchto projektů a poskytuje k nim poradenství.

2. EULEX KOSOVO je oprávněna použít k provádění projektů, které jsou považovány za projekty doplňující soudržným způsobem ostatní akce EULEX KOSOVO, finanční příspěvky členských států nebo třetích států, je-li projekt:

- a) uveden ve finančním výkazu této společné akce; nebo
- b) v průběhu mise začleněn prostřednictvím změny uvedeného finančního výkazu na žádost vedoucího mise. EULEX KOSOVO uzavře s dotčenými státy ujednání, jež stanoví zejména konkrétní postupy pro vyřizování případných stížností třetích stran ohledně škod vzniklých jednáním nebo opomenutím ze strany EULEX KOSOVO při využívání finančních prostředků, které byly těmito státy poskytnuty. Přispívající státy nemohou v žádném případě činit Unii nebo vysokého představitele odpovědnými za jednání nebo opomenutí EULEX KOSOVO při využívání finančních prostředků poskytnutých těmito státy.

3. Přijetí finančního příspěvku pro projektovou skupinu od třetích států schvaluje Politický a bezpečnostní výbor.“

8) V článku 18 se odstavce 1 a 2 nahrazují tímto:

„1. Vysoký představitel je v souladu s rozhodnutím 2013/488/EU oprávněn poskytovat OSN, NATO/KFOR a jiným třetím stranám přidruženým k této společné akci utajované informace a dokumenty EU vytvořené pro účely EULEX KOSOVO až do příslušného stupně utajení platného pro jednotlivé strany. Za tímto účelem budou vypracována místní technická ujednání.

2. V případě zvláštní a neodkladné operační potřeby je vysoký představitel v souladu s rozhodnutím 2013/488/EU též oprávněn poskytovat příslušným místním orgánům utajované informace a dokumenty EU vytvořené pro účely EULEX KOSOVO až do úrovně ‚RESTREINT UE/EU RESTRICTED‘. Ve všech ostatních případech se tyto informace a dokumenty poskytují příslušným místním orgánům v souladu s postupy odpovídajícími úrovni jejich spolupráce s EU.“

9) V článku 20 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Její použitelnost končí dnem 14. června 2016.“

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Lucemburku dne 12. června 2014.

Za Radu
předseda
Y. MANIATIS